

発行日 2010年10月1日
発行所 特定非営利活動法人いこま国際交流協会 発行者 田淵 五十生
TEL/FAX 0743-78-6491
E-Mail info@ikoryu.net ホームページ www.ikoryu.net



ハロハロ☆ikoryu 14

〜知ってみよう・やってみよう・異文化〜

フランスdayのご案内

フランスの家庭料理を作りながら、楽しく交流
しましょう。フランスから奈良につながるお話や、
ステキな歌の紹介もあります。どうぞ、ご参加下さ
い。

◇とき: 10月17日(日曜日)

10:00~13:00 受付 9:45

◇ところ: 北コミュニティセンター-ISTA はばたき

◇講師: 坂本 ミリアムさん

◇メニュー: フォルオポ(チキンの煮物)
ライスサラダ

(フランスパンとミントシロップ水が付きます)

◇持ち物: エプロン、ふきん、タオル

◇定員: 36名

◇参加費: 800円 (会員は500円)
(材料費込み、幼児は無料です)



ミリアムさんご夫婦が、
奈良市高畑で、喫茶「みり
あむ」を営まれて20年。さ
らさらの本格的なカレーや
ミリアムさん手作りのケー
キやクッキの大ファンの一
人です。

今回は、母国フランスの
お料理を教えていただけ
ることになり、とても楽し
みにしています。(Yoshiko)

♪フランスの歌も
ご紹介します。一緒
に歌いましょう♪

第2回 ikoryu ワールド・カフェ

世界とつながる

「折り紙」と「絵本」の世界

「もっと身近に、国際交流できる場所はないかな？」
そんな市民の声からスタートした「ikoryu カフェ」。

初回は、韓国ボジャギ展と伝統茶菓で、和気あいあい
異文化交流の輪が広がりました。(2頁に紹介記事)

次回は、「ことば」が通じなくても、一枚の紙さえあ
れば誰でも交流できる日本文化で人気の高い「おり
がみ」で交流しましょう。

また、外国人市民の「手作り紙芝居」の公演や
外国の絵本の展示も予定しています。

喫茶コーナーでは、「ぜんざい」と世界のお茶をお楽し
み下さい。(小豆は、世界中いろいろな調理法で食さ
れ、物語の中にも登場するなじみの深い食材です)

クリスマスやお正月用の小物などを、「おりがみ」で
作りながら、話しの花を咲かせましょう。

お気軽に、どうぞご来場下さい。

【とき】11月27日(土) 11:00 から 14:00 まで

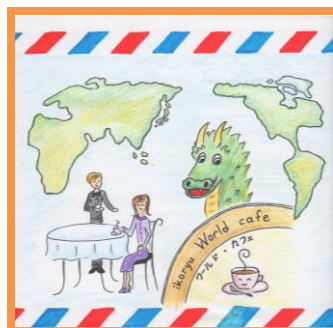
【ところ】市民活動推進センターららポート 2F

【参加費】無料

- 【内容】◆ 「おりがみ」にチャレンジ!
◆ 紙芝居の上演、絵本の展示
◆ 喫茶コーナー (実費)

*ボランティアグループサ
ロン楽我生との協働で開
催しています。

*当日は、ららポート主催
のボランティア交流広場
「ららパーク」も開いてい
ます。



世界のお茶や料理を味わいながら交流できるフリースペース

第1回 ikoryu ワールド・カフェ にぎやかに開催!

とき：7月17日（土） 11:00～14:00 ところ：市民活動推進センターららポート2階交流ルーム

100名を超える市民にご来場いただき、異文化交流の花咲く、

活気あふれる ikoryu カフェになりました。

ボランティアグループサロン楽我生との協働開催です

【アンケートの一部をご紹介】 ありがとうございます。

○活気があって、盛況でびっくりしました。異文化を仲介に見知らぬ人との会話が自然に生まれ、素敵な催しだと思いました。

○ポジャギや韓服、ダンス、何もかも実物が見れてとても楽しかったです。韓国の方に説明していただき、とてもうれしかったです。

○初めてこのような催しに参加させていただきましたが、とても活気があり驚きました。韓国だけでなく、他の国のものもあればまた参加したいです。もちろん韓国の催しも大歓迎です。



○とても細かく、色合いがきれいで感心しました。異文化に触れてよかったです。

○初めて口にするお茶とお菓子、おいしくいただきました。国のちがう人達と同席して楽しいひとときでした。

○ポジャギはとてもきれいで難しそうですが、自分でも作ってみたいです。お茶は色々あって、全部飲んでみたかったです。

○韓国ドラマでポジャギやお茶を見てたいへん興味がありました。とてもあこがれている韓国の物や文化に触れられてよかったです。

○ポジャギの制作大変みたい、もっと若かったら習いたいと思いました。チョゴリを着せていただきうれしい体験でした。楽しい集いでした。

○様々な国の方がたくさん集まって、会話を楽しんでとても素敵な空間だなと感じました。これから活動に参加させていただいたり、もっとお話を伺えたらうれしいです。



ハロハロ☆デティクラブ 活動中！！ クラブメンバーになりませんか？

第2回 6月12日(土) 13:00~14:30 俵口町自治会館



英語であそぼう！みんな大好き「頭、かた、ひざ」



いろんな動物の名まえを覚えよう！



今日の工作は「びゅんびゅんコマ」牛乳パックを切り抜いたコマの真ん中に糸を通すのが難しい！



仕上げに色をぬって、世界にひとつだけの「my Koma」の出来上がり、

第3回 7月3日(土) 13:00~14:30 俵口町自治会館



みなさん、「ロシア」という国を知っていますか？



いろんなマトリョーシカがあるんだね。



ロシア語で言えるかな？ 発音をよく聞いてね。



さあ、覚えただけのロシア語で「フルーツバスケット」をしましょう！

まいつきだい じよう ごご
毎月第2土曜日の午後は、
デティクラブ！！

ほしゅうちゆう
〈スタッフも募集中〉



●とき：
だい どうようび
第2土曜日(8月休み)
1:00~2:30

●ところ：
たからぐちちゆうじ ちかいかん
俵口町自治会館
いこましたわらぐちちゆう
生駒市俵口町787-1

●参加費：200円

●対象：
たいしゆう
がいこくじんしんみん こどもたち
外国人市民の子どもたち
とそのほごしや
保護者
がいこく のことを学びたい市
ない しょうがくせい
内の小学生

●お申し込みは、デティ
たんとうしや かいさいび
担当者まで。開催日の1
しゅうかんまな れんらくくだ
週間前までにご連絡下
さい。

いこまワールドサークルのご案内

デティクラブ活動から、新しいサークルが生まれました。
がいこくじんしんみん
外国人市民のみなさんが、それぞれ得意な分野で、地域の
たぶん かきょうせいかつどう すた
多文化共生活動を進めています。

げんざい
現在、ロシアの「マトリョーシカと遊ぶ」を実施中。

かわいいマトリョーシカを一緒に作りませんか？

*5人以上のグループで開催しますので、ご連絡下さい。

*参加費は無料(材料費のみ実費)



いこまワールドサークル

テーマ：
親子で世界のあじやで あそぼう。
つくって、あそんで、まなぶ。

9月25日(土) ロシアのマトリョーシカと遊ぶ

ディアーズコープいこま 3階・和室 10:00~12:00



第4回 ikoryu 音楽祭

12月12日(日) 開催します

今年の ikoryu 音楽祭は、地域の中に息づく「民族伝統文化」がテーマです。生駒・奈良を中心に活躍中の外国人市民をはじめ、民族楽器やダンスサークルの皆さんにご出演いただく予定です。

また、地域の国際交流・多文化共生活動を紹介するパネル展示や民族物品バザール、喫茶コーナーの準備も進めています。

みんなで歌って、踊って、おしゃべりできる、そんなお祭のような音楽祭をめざしています！

♪♪ どうぞ、お楽しみに ♪♪



第4回 ikoryu 音楽祭
 開催日 2010年12月12日(日)
 13:00pm~15:30pm
 会場 南コミュニティセンターせせらぎホール
 みんなで歌って、踊って、交流しよう
 ◇舞台発表 ◇交流タイム
 ■喫茶コーナー ■民族物品バザール
 ■市民活動紹介コーナー
ボランティアスタッフ募集中！！

報告 第9回いこまどんどこまつり 出店

8月7日(土)、昨年も子どもたちに大好評だった、「スーパーホールすくい」のお店を出しました。会員さん、学生ボランティアさんにご協力いただき、早々にうれしい完売！

「来年は、もっとポイを準備しなくちゃ」と、気の早いメンバーも。来年もパワーアップして、楽しみましょう。皆さん、本当にお疲れ様でした。



手作りのサンバ衣装がステキなお二人。ステージ発表後は、ikoryu テントでも大活躍。来年はみんなで出場しましょう！

Information ご案内 안내

☆ ikoryu 音楽祭 サンバ・メンバー募集中！

♪10月から、練習スタート

サンバの基本的なステップから練習しますので、どなたでも参加できます。

♪練習日：第1回 10月9日(土)
午後3時~4時 (全5回予定)

♪場所：生駒市俵口町自治会館
(詳細は、チラシをご覧ください)

☆いこま青年国際クラブ

第4回 知ってる？アジア・オセアニア

【とき】11月7日(日) 10:00~12:00

【ところ】生駒市中央公民館・第4研修室

ゲームやクイズ、話し合いを通して理解を深めます。

【参加費】200円(大学生・高校生100円、中学生無料)

【申込み】ikoryu福西(ikoma2010hotmail.co.jp まで)

☆「第9回 国際交流の集いわいわいワールド」

【とき】11月20日(土) 13:00~15:00

【ところ】生駒市図書会館 市民ホール

【申込み】市生涯学習課まで

☆「外国人のための防災セミナー」

【とき】10月17日(日) 14:00~16:30

【ところ】奈良市防災センター

【参加対象者】県内にお住まいの外国人の方

【参加費】無料

【定員】30名

【主催】(財)なら・シルクロード博記念国際交流財団・奈良県

TEL0742-27-2436 FAX0742-27-2434

MAIL nifs@nifs.or.jp まで

*ikoryu作成の多言語版「生駒市防災ナビ」は、市内公共施設に置いてあります。ご活用下さい。

ikoryu 会員随時募集中！

- 正会員 個人 1口 3,000円(年会費)
団体 1口 10,000円(年会費)
- 賛助会員 1口 1,000円(年会費)
- 会費納付先 郵便振替 00940-0-192898
加入者名 いこま国際交流協会
- 会員になると ikoryu 主催の催しの参加費が無料または割引になります。

<ひつじ通信> 次々と自主活も増え、忙しいけど充実した夏でした。これからも ikoryu を、人と人、人と地域をつなぐプラットフォームのような場所にしていきます。12月の音楽祭お楽しみに！！ (Hwa)